

No. of Printed Pages : 4

**OULE-005**

## **Diploma in Urdu Language**

**(DUL)**

**Term-End Examination**

**June, 2020**

**OULE-005:Principles of Translation**

*Time : Two Hours ]*

*[ Maximum Marks : 50*

---

نوٹ:- صرف پانچ سوالوں کے جواب لکھئے۔

تمام سوالوں کے نمبر مساوی ہیں۔

سوال نمبر ۹ لازمی ہیں۔

---

۱۔ کثیر لسانی سماج سے کیا مراد ہے؟ زندگی پر اس

کے اثرات کی نشان دہی کیجئے۔

۱۰

۲۔ ہندوستانی سماج کی کثیر لسانیت پر اپنے

خیالات کا اظہار کیجئے۔ ۱۰

۳۔ ترجمہ ایک بین تہذیبی عمل ہے؟ اس کی

وضاحت کیجئے۔ ۱۰

۴۔ رجسٹر کس بنیاد پر بنتے ہیں؟ اس پر روشنی

ڈالئے۔ ۱۰

۵۔ اردو میں ترجمے کی روایت پر سیر حاصل گفتگو

کیجئے۔ ۱۰

۶۔ ترجمہ نگاری کے بنیادی اصولوں پر روشنی

ڈالئے۔ ۱۰

۷۔ ترجمے کے مختلف اقسام پر تفصیلی بحث

کیجئے۔ ۱۰

۸۔ شاعری کے متن کے ترجمہ پر اپنے

۱۰ خیالات کا اظہار کیجئے۔

۹۔ مندرجہ ذیل اقتباسات میں سے کسی ایک

۱۰ کا اردو میں ترجمہ کیجئے۔

(الف)

Delhi is the capital of India. It is situated on the banks of the river Yamuna. It is surrounded by Haryana and Uttar Pradesh. It has some of the famous buildings and monuments Qutub Minar, Red Fort, Lotus Temple, Akshardham Temple etc. Some of the monuments are hundreds of years old. Apart from this, there is the Parliament House, the

Central Secretariat and the famous Connaught Place. Delhi is the beautiful city. But, it is becoming very crowded and polluted. I love Delhi a lot.

(ب)

'मौलाना अबुल कलाम आज़ाद जयंती' प्रति वर्ष 11 नवम्बर को मनाई जाती है। यह मौलाना अबुल कलाम आज़ाद जी का जन्मदिवस है। भारत में इसे राष्ट्रीय शिक्षा दिवस के रूप में मनाया जाता है। मानव संसाधन विकास मंत्रालय द्वारा वर्ष 2008 में की गई घोषणा के पश्चात् से मौलाना अबुल कलाम आज़ाद की जयंती की स्मृति में प्रति वर्ष 11 नवम्बर को सम्पूर्ण भारतवर्ष में राष्ट्रीय शिक्षा दिवस मनाया जाता है।